



EVANGÉLIUMI HIRNÖK

GOSPEL MESSENGER

Official Organ of the
Hungarian Baptist
Union of America

JÉZUS MONDÁ: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogányok között." (Márk 13:10.)

Az Amerikai Magyar
Baptista Szövetség
hivatalos tudósítója

SZIVÉLYES MEGHIVÓ

EBBEN a bizonytalanságokkal teljes időben annyi biztos, hogy mi itten, New Brunswickon, szívesen hívjuk és fogadjuk az amerikai és canadai testvériséget a konvencióra.

Addig nem akartuk leadni a meghívást, amíg a munkásgyűlés nem foglalkozhatott a konvenció megtartásának az ügyével. Ottan abban állapodott meg a vezetőség, hogy az olyan természetű gyűlés, mint a miénk szokott lenni, nem ütökzik semmiféle komolyabb akadályba a kormány részéről és az ügy meg fontos, tehát tartsuk meg.

Igaz, hogy azóta az általános étkezési problémák ismét zavarólag hatottak itt reánk és azért megint haboztunk a dologgal. De végre itt van a legszívélyesebb meghívásunk, amivel kapcsolatban a következő tényekre vagyunk kénytelenek felhívni az érdeklődők becses figyelmét:

1. Amult évi konvenció határozata értelmében konvenciónk az augusztus utolsó vasárnapja előtti hétre esik, ami azt jelenti, hogy augusztus 21 vagy 22-én veszi kezdetét.

2. Környékünkön (pár mérföldre) 40—60,000 katona állomásozik Camp Kilmer-ben, ami az élelmezést néha még az étkezésekben is nehezíti. Ez a körülmény az elszállítás dolgát is ismét csak nehezíti. Emiatt az étkezésért felelős-

séget nem tudunk vállalni. Szállás terén megteszük a legjobbat, szívényt és otthonunkat megnyitjuk, de mindenkinek kényelmes lakást nem garantálhatunk.

3. Legyen szíves mindenki magával hozni a "point"-os könyvét a megfelelő veres jegyekkel, mert erre felé némelyek már két hónappal előre vannak. Lehet, hogy szükséges lesz itten-ottan az a könyv.

4. Most aztán mindenki jelezze jövetelét idejében (augusztus 16-ig), hogy intézkedni tudjunk a szállás felől.

Az Ur áldását kívánjuk mindenki részére!

A NEW BRUNSWICKI
GYŰLEKEZET

GONDOLATOK

A jó cselekvés puha párnáz, mert a jó lelkiismeret a társa, míg a rosszat tevők folyton rettegnek, mert nem tudják, hogy mikor jó rájuk a büntetés.

Ha az emberek megtanulnának tünni, — békesség lakoznék a földön. Ha az ember megtanulna tünni, — békesség lakoznék a szívében.

A világbéke attól függ, hogy az egyes emberek, mennyire tudnak békében élni egymással és, hogy mennyire tudnak megbecsülni egymásnak.

A háborúk csak egyféleképpen háríthatók el: a krisztusi törvények alkalmazásával, amelyeknek egyik főtétele ez: "Szeresd az ellenségedet is!"

AZ IMÁDKOZÁS HATALMA

Irta PETRE M. Adalbert.

OLVASD: Mózis I. 18:22-23.

A FENTJELZETT bibliai részben az a szomorú és megdöbbentő tény iratott meg, hogy a mindenható Isten Sodoma várását gonoszúsága és erkölcstelensége miatt, el akarta pusztítani. Mikor Isten angyalai ezt a tervét Ábrahámval közölték, Istennek ezen hűséges szolgája mélyen elgondolkodott Sodoma sorsa fölött. Okos elméjén keresztül futott, többek között, ez a gondolat is: Igen, Sodoma elpusztul és én még e várak lakosai érdekében, Istenhez nem szólottam!

Ezt a fontos gondolatot nyomban tett követte a történet szerint és Ábrahám közelebb ment az Urhoz. Ebben a teljesítményben, Istenben való erős hitet és bizalmat találunk s a napnál is fényesebben bizonyítja azt, hogy azok az emberek, akik imádkoznak, megszentelt szívvel, érzülettel, igaz hittel és rendithetetlen bizalommal kell, hogy Isten elé lépjenek, ha érezni és tapasztalni akarják az imádság hatalmát. Ezek nélkül a Szent Istent imádni, tisztelni, igazán nem lehet. Ezek nélkül, Isten az imádságra választ nem adhat. Nagyon sok imádság hangzik el, melyben szép, nagyszerű gondolatok lehetnek, de ha a szív, a lélek tisztátalan s az emberi életből, az imádság meghallgattatásának követelményei hiányoznak, a legszebb gondolatok-

ÉVI NAGYGYŰLÉSÜNKET AUGUSZTUS UTOLSÓ HETÉBEN TARTJUK
MEG NEW BRUNSWICK N. J.-BEN. — KÉSZÜLJÜNK A KONVENCÍÓRA!

ból álló imádság is áldástalan marad. Az imádkozó részére Isten személyes közelsége, Isten jelenléte, okvetlen szükséges. Ez a hely szent s az embernek ma is le kell vetni magáról az Istenhez nemillő szennyes és bűnös dolgokat. Oldd le a sarudat, mert az a hely, amelyen állasz, szent hely, — mondotta az Ur hajdan, Mozesnek is.

Ábrahám imájának célja volt. Azért könyörgött Istenhez, hogy az Ur irgalmazzon Sodoma népének. Ő tisztában volt a nagy város népe bűnözésével. Tudta azt a rettentő sulycs állapotát, amely fölhatolt Istenhez. Azt is tudta Ábrahám, hogy ez a nép méltó a büntetésre, a város a pusztulásra, de — mint istenfélő ember, — a büntetést mégsem kívánta, inkább szíve sajgott a rengeteg népért, unokaöccsét, Lótót és annak családját is nagyon szerette, akik szintén Sodoma városában laktak. Tudta azt is, hogy Lótnak méltatlan eljárása az Urral szemben, méltó a büntetésre, — de sajnálta ezeket az embereket is. Arra a határozatra jutott magában, hogy Istennél közbenjár, az egész nép megmentésének érdekében. Ismerte Isten kegyelmességét is. Tudta, hogy Isten nem akarja a bűnösnek vesztét, mert ha az megtér, Istenhez fordul, Isten megbocsátja bűneit.

Fál apostol azt az érzést, ami ennek a régi embernek szívében volt, így juttatta kifejezésre: "A szeretet nem gondol gonoszt. Nem örül a hamisságnak, örül pedig az igazságnak."

Ábrahám nem gondolta: "Ezt vártam, most megjárták, úgy kell, hadd bűnhődjenek, már régen kellett volna!" Stb. Nen, nem. Nem örült azon sem, hogy Lót öccse ilyen helyzetbe jutott, hanem sajnálta az egész népet s Istenhez fordul, esedezik, könyörög, alkudozik az Istennek azért, hogy tartsa meg a várost. Nem birta teljesen kifejezésre juttatni szívének kívánságát. Nem talált megfelelő szavakat, melybe méltóan felöltöztesse nemes lelkének óhajait, — de könyörög Istenhez a nép szabadulásáért, Isten kegyelméért. Ez volt nagy célja.

A hívő embert Istenhez mindig szent célok vezetnek. Akár másokért, akár magáért imádkozik. Céltalanul nem járul Isten elé. Nem azért imádkozik, mert az csak szokása néki vagy hivatásos feladata, — hanem azért, mert lelkében szükségét érzi annak. Istent imádja, néki mindenért hálát ad és a nagy lelki szükségben önmagáért és másokért, céltudatosan esedezik, könyörög Istenhez.

Magyarországra, külföldről, még senki nem mehet be. Az oroszok a határt minden oldalról lezárták s amíg ott, szokásuk szerint, rendet nem csinálnak, oda senki be nem mehet. De imádsággal ezeket a záradakat is át lehet törni. Magyar népünkért Isten orcája előtt esedezhetünk. Mást a jelenben úgy sem tehetünk, de ezt az egyet megtehetjük. Meg is kell tennünk. Mondjuk el Istennek mi, magyarok: "Megbűnhődte már e nép a multat s jövődőt." Istenünk, könyörülj a mi népünkön! Nagy ott a nyomor, a szenvedés, kérjük Istent arra, hogy enyhítse a mi magyar népünk szenvedéseit.

A Fehérházba nem mehetünk el. A san franciscói nagygyűlésen nem vehetünk részt. Európa és a világ minden országait nem járhatjuk be, de imádsággal eljuthatunk mindenüvé. Az emberek között, mindenütt, nagy a szükség testileg és lelkileg. Amint Ábrahám hajdan, mélyen át érezte korának nagy szükségleteit, azonképpen a mai korban élő hívő embereknek is át kell érezni a mai kor nagy szükségleteit és kérni Istent, hogy könyörüljön az egész emberiségen. Nem csak magunkra kell gondolnunk, hanem másokra is. Nemcsak önmagával kell törődni a hívő embernek, hanem másokkal is. Ebben a történelemben, gyönyörű példát találunk. Mi, emberek, mindnyájan testvérek vagyunk!

Ábrahám, amidőn Isten elé járult és céltudatosan imádkozott, magát mélyen megalázta: "Én por és hamu vagyok," — mondotta s amidőn alázatos szívvel imádkozott, Isten meghallgatta őt. Abban látjuk, hogy Isten feleletet adott kérelmére. Véleményem szerint, ha Ábrahám arra kérte volna Istent, hogy Lótért és családjáért kedvezzen a városnak, Isten megtartotta volna a várost ezért a kevésszámú igazért is. De arra már nem volt bátorsága Ábrahámnak. Isten meghallgatja az imádságot nem úgy, ahogy az imádkozó elgondolja, hanem gyakran másképpen. Az ember dolga, örök feladata az imádság, kérelem és dicséret. Az Isten pedig, bölcsességénél fogva, mindig meghallgatja a hittelt, alázattal imádkozó embert. Sodoma elpusztult, Lót és gyermekei megszabadultak. Ez Ábrahám imájának volt a következménye.

E gyönyörű példa szerint imádkozzunk másokért is abban a tudatban, hogy az imádságnak felfoghatatlanul nagy ereje és hatalma van.

POWER

The might of our country grows stronger every day with its growth in power, and the cry everywhere has been for more power—air power, sea power, man power—in order to crush and defeat the forces of brutality and destruction that have been loosed upon the world today.

There is a power greater than these. It is the power of prayer. No matter how exalted and favored his position, no man is above the need to pray, and whatever his need, no man is beyond the power of prayer to help. Through Jesus Christ our Saviour, everyone may enter the presence of God and pray. The poet says: "Lord, what a change within us one short hour spent in Thy Presence will prevail to make! We kneel how weak, we rise how full of power!"

More than ever today men need the power and strength of prayer. God, Who is all-powerful, knows the answer to every problem, and the end from the beginning.

FIGYELEM!

Rev. REVÁK István új lakáscíme:
818 Arlington Ave., McKeesport, Pa.

Szándékban emelkedhetik vagy eshet valaki.

WHAT DO I OWE MY PASTOR

ATTENDANCE: I owe my pastor my faithful attendance at every service and meeting of the Church even as I owe the same to myself and to my Savior.

ATTENTION: I owe my pastor the courtesy of my reverent attention when I go to Church that he may not be annoyed by my careless actions.

APPRECIATION: I owe my pastor a kindly word of appreciation when his ministry is especially helpful to me.

AFFECTION: I owe my pastor a genuine affection that he may be strengthened by the knowledge that the members of the Church are with him in the bonds of holy love.

ALLEGIANCE: I owe my pastor a loyal allegiance and trust that he may be free to serve the Lord unhampered by faultfinding and bickering.

ANOINTING: I owe my pastor the anointing of the Holy Spirit through faithfully praying each day that God will bless him and make his ministry a blessing.

ADAPTATION: I owe my pastor the generous adapting of my ideas that, if his methods seem a little strange to me, I shall not be so narrow as to insist that he change.

ABSTINENCE: I owe my pastor the protection of kindly silence by refraining from repeating in his presence the slander and unkind gossip that would burden his heart and prevent him from doing his best work.

ASSURANCE: I owe my pastor the assurance of sincere encouragement when vexations and annoyances make his work difficult or when he feels discouraged.

ALLEVIATION: I owe my pastor the alleviation of his troubles by not interrupting and hindering his work with petty and unnecessary calls on his time and sympathy.

ALLOWANCE. I owe my pastor a loving forbearance which overlooks any trivial flaw or personal peculiarity, such a mannerism of speech

or action, which in no way hinders his work.

This has been cut out from the Michigan Baptist monthly. I wish some one send in a batch of suggestions "What Does the Pastor Owe His People?"

KÖSZÖNŐ LEVÉL

ISTEN iránti hálával és köszönettel emlékszünk meg arról a kedves együttlétről és sok-sok lelki áldásról, amellyel a központi nőgyesületek küldöttei örvendeztetek meg minket, a május 19-én tartott női konferencia alkalmával. Köszönjük, hogy olyan szép számban jöttek és olyan sok áldást hagytak maguk után, a mi gyülekezetünkben. A hozzánk küldött köszönő levelekből azt állapítjuk meg, — hogy kedves vendégeink nagyszerűen érezték magukat. Efelett mi nagyon örvendünk és hálát adunk Istennek.

A helybeli Nőgyesület tagjai önzetlenül dolgoztak azért, hogy a kedves vendégek jól érezzék körünkben magukat. Azt azonban nagyon sajnáltuk, hogy a mi elnök-testérnőnk, Matis Sándorné, Szabó Pálné és Soltész Józsefné, betegségük miatt, nem lehettek közöttünk. A vendégek fogadtatása és ellátása körül fáradoztak a következő testvérnőink és testvéreink:

Vura Ruth, a szép programot és jegyeket díjmentesen állította elő. Profán tnő gondoskodott az izletes sonkáról. A mindig kész Bartó és Balogh testvérnőink, a lehetetlent is lehetővé tették Isten segítségével. Tokay és Csopák tvnőink hűen segítettek. Sőt még egy szomszédnő is átjött segíteni, aki midőn meglátta Petre nővért, sirt örömeiben. Vura István tv. eleitől kezdve végig segített. Balogh és Vura Samu testvérek, nagy segítségünkre voltak. A felszolgálásért dicséretet érdemelnek: Tokay Gyuláné, a Taylor nővérek, Motzko testvérnő és mások. Az East Side-ről átjöttek segíteni Dauda és Joó testvérnőink. Mindazok, akik a legkisebb mértékben is hozzájárultak ennek a konferenciának a sikeréhez, fogadják a mi legőszintébb köszönetünket.

Ez alkalommal üdvözlöttük Balogh József testvéreinket, 40-éves áldásos házasságuk évfordulója alkalmából. Ugyazintén Tokay Mártonné testvérnőt, születésnapj évfordulója alkalmából. Dauda prédikátor tv. tolmácsolta jókívánságainkat az ünnepelteknek. Gyönyörű virágcsokor díszítette az asztalokat és egy nagy torta, amit Balogh tnő vágott és osztott szét a vendégek között. Mindenért Istenünké legyen a hála.

VURA Istvánné, a Cleveland West Sidei Nőgyesület nevében.

RENDEZZE ELŐFIZETÉSÉT !

NYILT LEVÉL A "VILÁGOSSÁG" VOLT ELŐFIZETŐIHEZ!

KÖZTUDOMÁSU dolog, hogy közel két évvel ezelőtt aláírott elfogadtam az akroni gyülekezet meghívását. A "Világosság" című lapot kénytelen voltam beszüntetni egyelőre, de abban a reményben tettem azt, hogy majd valaki tovább fogja azt szerkeszteni.

Azonban a háboru okozta nyomdai és egyéb nehézségek miatt, ez mindeztideig nem vált valóra. Így ezuton is felhívom a volt előfizetőket arra, hogy a lap körüli minden ügyet, elszámolásokat, három hónapban belül szeretnénk rendezni.

Tehát akinek a lappal szemben le nem járt előfizetési követelése van, azokat három módon szeretném kielégíteni.

ELŐSZÖR is az Evangéliumi Hirnököt ajánljuk fel helyettes lapnak a le nem járt időre.

MÁSODSZOR, ha valakinek már járna az Evangéliumi Hirnök, annak egy ugyan olyan értékű angol lapot, a "Missions"-t rendelniük meg.

HARMADSZOR, ha valakinek már jár az Evangéliumi Hirnök, de angol lapot sem óhajt, annak a felmaradt összeget készpénzben küldjük vissza.

Ugyanakkor vannak hátralékos előfizetők is, akiket ezuton is szeretettel kérünk, hogy küldjék be hátralékaikat, mert csak ez esetben remélhetjük, hogy véglegesen rendezhetünk minden követelést.

A közel jövőben az ilyenek részére is kiküldünk ilyen tájékoztatót, hátralékaikat illetőleg és köszönettel vennénk, ha segítséggel volnának az előfizetők kielégítésében, tartozásaik beküldésével.

Szeretettel kérünk minden érdekelte volt előfizetőt, hogy augusztus 1-ére tudassanak arról, hogy a három felajánlott módhoz közül melyikre tartanak igényt és igyekezni fogok mindenkit kielégíteni a lappal szemben való igényével kapcsolatban.

A "Világosság" ügyében mindenféle levelet és értesítést erre a címre kérünk: Rev. George Balla, 410 E. Crosier St., Akron, Ohio.

Evangeliumi Hírnök

GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
7 East Buchtel Ave. Akron, O

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief

Rev. Adalbert M. Petre

955 Merrill Ave. Lincoln Park, 25
DETROIT, Mich.

Társszerkesztők—Assistant Editors

Dr. Charles B. Gruber

2502 — C Baldwin, Cleveland 4., O.

Rev. Gabriel Foçor

77 Princess St. Campbell, Ohio.

Rev. Alexander Kinda

357 Alpine St., Perth Amboy, N. J.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.Accepted for mailing at the special rate
of postage as provided in Section 1103,
Act of October 3, 1917

ELŐFIZETÉSI ÁRA

Egész évre: \$2.00 Félévre: \$1.00

SUBSCRIPTION FEE:

\$2.00 per year \$1.00 per half year



MEGBOCSÁSSAK-É HÉTSZER?

Mt. 18:22.

SULYOS problémája az emberi léleknek a megbocsátás. Ettől mindenki menekülni szeretne. A csodálatos dolog az, ha megfigyeljük, hogy mindenki magát tartja a megsértett félnek. Senki sem vállalja, hogy ő a hibás, sőt, ha bocsánatot kérnek tőle, gőgösen visszautasítja vagy magaviseletével távoltartja magától a bocsánatkérésnek még a lehetőségét is. Gőgös, büszke vagy? Ugyan, mi jögon? Hiszen te számtalan esetben, sokkal nagyobbakat vétkezel Isten ellen. És ő, akinek igazán joga lenne téged, nyomorult embert, magától eltaszítani, — ő már előre megbocsátott neked, a Jézus Krisztusban.

Ha tenéked megbocsátott az Isten, mi jögon nem bocsátasz te meg? Viszont: ha te nem vagy hajlandó megbocsátani, mi jögon várhatsz a magad számára bűnbocsánatot? Lélek, fogadd el az Ur Jézus Krisztusban a nagy bocsánatot s fogadd el az Ur Jézus Krisztustól a megbocsátani kész alázatos szívet, mert aki megbocsát

testvérének, annak az Isten is megbocsátja bűneit. Aki pedig nem bocsát meg embertársának, annak Isten sem bocsáthat meg. Ennélfogva: kárhozatra jut. Megbocsátani isteni tulajdonság. Meg nem bocsátani ördögi gyakorlat. Bocsáss meg 77-szer is!

EGYÜTT SIRÁNKOZTAK.

Jób 31:38.

ISTEN azt akarja, hogy jó gazda légy, ha gazdálkodás az életpályád. Szorgalom, rend, takarékoság ékesítsenek. A restség kenyerét nem szabad enned. Nincs szomorubb látvány, mint egy elhanyagolt farm, amelynek földje és barázdája, együtt kiált és sir a tulajdonosa ellen.

Mint büntetésre érdemes dolgot sorolja fel a Szentírás, a gazos, elhanyagolt földet, kertet és mezőt. Nagy kár ez. De még ettől is nagyobb, hogy az ilyen ember, — hűtlen lett az Isten által rábizott javakhoz. Ha gyári munkás vagy is, épp oly hünek és lelkiismeretesnek kell lenned. Ha irodában dolgozol, vagy kereskedő, vagy bármely élethivatásban munkálkodó vagy is, hünek, igaznak kell lenned. A gazda ne legyen zsugori; a kereskedő ne legyen önző. Gondoljón a közönség javára is, ne csak az övére, hogy kapzsivá, hamissá ne váljon.

Ha a földi dolgokat jól, pontosan kell végezni, hogy boldogok, nyugodtak legyünk az életben, — gondoljuk csak meg, mennyivel jobban és komolyabban el kell rendeznünk lelkünk ügyeit, hogy üdvösségünk legyen abban az életben, amely ezután vár ránk. Gondolkoztál-e ezen, kedves lélek? Hol töltöd el az örökkévalóságot? Vigyázz, mert életed nagyon rövid!

**PÉNZTÁRNOKOK
CIMEI:**

IRODALMI PÉNZTÁRNOK:

Rev. Alexander KINDA

357 Alpine Street,

PERTH AMBOY, N. J.

SZÖVETSÉGI PÉNZTÁRNOK:

Rev. Arthur STUMPF

14. Silliman Ave.,

BRIDGEPORT, CONN.

MENHÁZI ÉS ÁRVAHÁZI:

Rev. Frank VER

818 N. Broadway

DAYTON, OHIO.

NŐI SZÖV. PÉNZTÁRNOKA:

Mrs. Michael Major

38 Hartwell St.,

NEW BRUNSWICK, N. J.

MISSZIÓ-MEZŐKRŐL

BETHLEHEM, PA.

ISTENBE vetett bizalommal és nagy örömmel adunk életjelt gyülekezeti közösségünk szerény működéséről.

ANYÁKNAPJÁT, mint minden más gyülekezet, mi is a legjobb és legszentebb törekvéssel igyekeztünk emlékeztetessé tenni s az anyák iránti elismerő tiszteletünket kifejezésre juttatni. Délelőtti istentiszteletünk keretében, az evangéliumban kiemelkedő, imádkozó s nagy hittel rendelkező édesanyát szemléltük, akit az Ur Jézus szilárd hitéért, nagy elismerésben részesített. "Óh asszony, nagy a te hited." Máté 15:28.

Hitünk meggyőződése az, hogy az Ur Jézus, hasonló elismerésben fogja részesíteni ama napon, az Őbenne igazán hívő édesanyákat, édesapákat, fiaikat és leányaikat is.

Az anyáknap ünnepségünk, az esti gazdag programmal emelkedett ki, amelyet a "Sion Leány Egylet" rendezett. Minden gyermeknek, ifjunak és leánynak volt egy-egy kedves üdvözlő költeménye s üzenete az édesanyákhoz. A program legmeghatóbb része az volt, amikor két ifju leány testvérünk, az édesanyák és minden más nő mellére, egy-egy szegfűt tűzött fel.

Az anyáknap ünnepéssel egyben, az 1945 év május 13-ika is igennevezetes dátum a bethlehemi Első Magyar Baptista Gyülekezet történelmében és pedig azért, mert a fent említett ünnepéssel kapcsolatban, nagy lelki ihletességgel tartottuk meg a tizenhat (16) éven át bérletben birt (a Szövetség területén sokak által ismert) üzleti helyiségben, a befejező és hálaadó istentiszteletünket. Ez azért történt, mert az épület új gazdát cserélt. Az isteni gondviselés, a felmondás után, a sok aggodalom és ima után, — úgy vezetett, hogy abból részünkre új áldás származott, mert a TELJESSEN BERENDEZETT NÉMET BAPTISTA TEMPLOMNAK és a háttérben levő hatszobás háznak, \$7,000 dollárért, a megvételéhez segített. Érthető tehát, hogy nagy szükségünk van az AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA GYÜLEKEZETEINKNEK A SEGÍTSÉGÉRE. Ezért mi örömmel énekeljük: "Jézus hiven vezet engem, lelkem, mit kívánhatsz még?"

PÜNKÖSD. — Amiképpen május 13-ika, nevezetes nap lett gyülekezetünkben, azonképpen történelmi jelentőségűvé lett május 20-ika is. Pünkösd vasárnapján, a Szentlélek kitöltésének emlékűnnepén, tarthattuk meg új templomunkban — 444 Adams St. — az első délelőtti és esti ünnepi istentiszteletünket. Az öröm

(Folytatás a 6-ik oldalon.)

K I M U T A T Á S
a 25,000 dolláros kampány gyűjtéséről:

Gyülekezetek:	A teljes megigért összeg:	Pénztárba beküldött összeg:	A s z e n t c é l : \$ 25,000.00	
Akron, Ohio	\$-----	350.00	\$25,000	100%
Bethlehem, Pa.	-----	110.00		
Bridgeport, Conn.	1,100.00	1,005.00		
Buffalo, N. Y.	1,242.00	654.26		
Cleveland, O., Egyesült	-----	-----		
Cleveland, O., West	-----	-----		
Canton, Ohio	60.00	55.00		
Cannonsburg, Pa.	-----	50.00		
Carteret, N. J.	-----	-----		
Chicago, Ill.	385.00	185.00		
Dayton, Ohio	250.00	275.00		
Detroit, Mich.	1,282.00	906.50	\$18,750	75%
East Chicago, Ind.	-----	50.00		
Elyria, Ohio	-----	-----		
Garfield, N. J.	266.00	266.00		
Gary, Ind.	-----	-----		
Granite City, Ill.	-----	70.00		
Homestead, Pa.	600.00	200.00		
Huntsburg, Ohio	475.00	425.00		
Los Angeles, Calif.	-----	-----		
McKeesport, Pa.	1,000.00	597.00	\$12,500	50%
Morgantown, W. Va.	-----	25.00		
New Brunswick, N. J.	1,190.00	835.00		
New Castle, Pa.	-----	300.00		
New York, N. Y.	-----	800.00		
Perth Amboy, N. J.	400.00	300.00		
Philadelphia, Pa.	-----	100.00		
Roseton, N. Y.	-----	55.00		
South Norwalk, Conn.	340.00	340.00		
Toronto, Ont.	-----	-----		
Trenton, N. J.	350.00	335.00		
Wadsworth, Ohio	472.00	400.00	\$6,250	25%
Watervliet, Mich.	350.00	350.00		
Wallingford, Conn.	-----	50.00		
Ward, W. Va.	-----	25.00		
Welland, Ont.	-----	-----		
Youngstown, Ohio	-----	-----		
Canada (magánosok)	-----	161.00		
Vér Ferenc és neje	5,000.00	4,000.00		
Más uton befolyt	-----	328.50	\$0	0%

Testvér, rendezted-e feladatodat a \$25,000-os kampánnyal szemben?

H A T Á R I D Ő : 1945 AUGUSZTUS 1.

MISSIÓ MEZŐKRŐL

(Folytatás a 4-ik oldalról.)

napja és ihletett pünkösdi ünnepe volt ez az egész bethlehemi magyar baptista testvériségnek, a hosszú, küzdelmes 22 év után. E sokat jelentő esti ünnepségünk alkalmából, tisztelettel meghívtuk, a MAGYAR BAPTISTA GYÜLEKEZET néven ismert gyülekezetet is. Jóakaratu meghívásunkat a tagság elfogadta és a Koronázó estén, szemeinkben csillogó könnyekkel, üdvözlöttük egymást. Osztoztunk az Urtól nyert örömeinkben. A még most vendég testvéreink, örömtől sugárzó arccal s ihletett lelkesedéssel énekeltek, idb. Behm Lajos vezetésével, — "Óh, mily szép Istennek hajléka, hol egyesül a szentelt nép." Esdő imánk és kérésünk, szövetségi testvérgyülekezeteinkhez az, hogy imádkozzanak a bethlehemi magyar baptista testvérek egységéért. Az énekköltőnek szavai nálunk is érvényesüljenek:

"Egyesítsük sziveinket, hogy a békét érjük el.

Lobogtassuk érzelminket Urunkhoz, a mennybe fel.

Ő a fő, mi testrészei, Ő a fény, mi színei; Mester Ő, mi testvérei, Ő miénk, mi övéi."

K-M.

BRIDGEPORT, CONN.

MENYEGZŐ. — Május 12-én fogadtak egymásnak örök hűséget: Pető Ferenc katonafiunk és Dudics Eleonora. Ez alkalommal, Kish Gyuláné tv.-nő játszotta: "Here comes the Bride" című alkalmi darabot. Ennek elhangzása után, az oltár elé állottak és a gyülekezet pásztor, Stumpf Árpád tv., a szokásos szertartás után, hivatalosan, Isten és országunk törvénye értelmében, törvényes házaspárnak jelentette ki őket. Majd a menyasszony nővére, Mrs. Theresa Wright, énekelte el angolul "Promise me" című éneket és magyarul: "Ime egy mátká pár" című éneket. Templomunk megtelt sok jóbaráttal és a rokonokkal, akik igazi figyelemmel hallgatták az alkalmi tanítást. Ennek végeztével, sokan gratuláltak az új párnak és az örömszülőknak.

A lakodalmi vacsora, városunk egyik népszerű vendéglőjében volt megtartva, ahol többen, mint 60-an ültek le a pulykavacsorához, amelyet jó étvággal fogyasztottak el.

Közben sok jókívánsággal voltak az ifju párhoz. Ezután is azt kívánjuk, hogy járjanak Jézussal egész életükön keresztül.

KETTŐS ÜNNEPÉLY. — Május 13-án ünnepeltük anyáknapi, gazdag műsorral. Ugy a délelőtti istentiszteleten, mint este, megemlékeztünk az édesanyjainkról. Az ifjuság minden édesanyjának egy-egy székfűt nyújtott át igazi tiszteletük jeléül.

Ugyaneznap tartotta meg a Nőegylet tavaszi sáfárságát, istentisztelet keretében.

Ifj. Kish Gyuláné elnöknő igen ügyesen állította össze és vezette a programot, az ő kedves segítőitársaival.

A gyülekezet pásztor, Stumpf Árpád tv. szövegét olvasta fel. Röviden méltatta a nőegylet tagjainak munkálkodását. Ezután egy előadásra került a sor, amelyek a gyermekek mutattak be és Perve Jánosné vezette le ügyesen. Kish Ernőné magyar költeményt szavalt. Szántó Nanci és partnere, duettet adtak elő angolul. Helen Kautz angolnyelvű költeményt szavalt. Vangor Jánosné tv.-nő sikerült énekszólót adott elő. Alkalmi beszédeket mondtak: Szántó Józsefné és Szántó Ferencné tv.-nők.

Theresa Wright alkalmi éneket énekelt. Ifj. Stumpf Árpádné tv.-nő, katonafiaink nevében üdvözlötte az édesanyjákat. Beszéde igazán megható volt, többen meg is könnyeztek. És még egy sikeres előadás volt ifj. Kish Gyuláné és Gudász Gizella tv.-nők szereplésével.

A Fialat Asszonyok énekkara, művészi énekszámot adott elő. Közben a zenekar örvendeztette meg néhány számmal a hallgatóságot. Majd a Nőegylet böls vezetői arra is gondoltak, hogy a sok lelkitáplálék után, meleg kávét és kitűnő süteményeket is szolgáljanak fel. Mindezekért az Uré legyen a hála és dicséret. Testvéreink minden bazározás, vacsorázás helyett, előhozták szeretetbeli áldozataikat és letették azokat az Ur asztalára. Adakozásaik meghaladták a 3100.-t. Az Ur áldja meg kedves asszonyainkat és segítse őket elő a jócselekedetek gyakorlásában.

CALIFORNIAI HIREK

GYÜLEKEZETI életünk közel félévi fontosabb eseményeiről teszünk itt, rövidrefogott jelentést.

UJÉV napján megtartottuk évzáró és választó közgyűlésünket és utána, ingyenes szeretetvendégséget. Isten kegyelme folytán, a múlt évet is szép nyereséggel zártuk. Tagokban 34 volt gyarapodásunk; a gyülekezet pénztárának bevétele 14,000 dollár volt. A választásokon 40 gyülekezeti tisztséget kreáltunk, amelyekre 78 tisztselölt választott a gyülekezet. Az új tisztselölkök ünnepélyes beiktatása január 21-én történt meg. Az áldástkérő imát Nt. Hady Albert református lelkész mondta.

NŐEGYLETÜNK nagy vacsorát adott február 24-én, szép erkölcsi és anyagi eredménnyel. Az ünnepély főszónoka Finta Sándor világhírű szobrászművész volt, akinek egyik remekműve, aranyérmet nyert az amerikai Egyesült Államok idei versenyén. És ezzel nagy dicsőséget szerzett a magyar génuszunknak. Finta mester, hatalmas beszédében, Istennek tulajdonította rengeteg sikereit.

EBBEN az évben a rádióköltségeket nem gyűjtés útján fedezzük, hanem eladtuk a rádiónapokat a családoknak. Ez leegyszerűsítette a dolgot. Testvéreink lejegyezték az órákat és így a gyűjtés nagy munkájától, mentesítették a pénztárosokat.

Templomunkból minden vasárnap zendül az Ige kifelé is, a hallgatók sokaságához.

KINDA Miklós repülőfőhadnagy testvérünk, leghevesebb harcait vívta a nyugati fronton, amikor kedves feleségének, gyülekezetünk nagy meglepetési Baby Showert rendezett, március 21-én. A testvériség rengeteg ajándékkal halmozta el a bájos fiatal asszonyt, akinek szemében egybefolytak a bánat és öröm könnyei.

A MAGYARORSZÁGI Segélymozgalom javára, gyülekezetünkben a Fialat Nők Egylete, havonta teaestélyt rendez. Minden kedden pedig a Nőegylet tagjai, a ruhában dolgoznak. Mátyás Kálmán tv. kezelésében folyik a pénzügyítés is és márciusban elküldtük szenvedő testvéreinknek az első ezer dollárt.

NAGYSZABÁSU hangversenyünk volt május 20-án, pünkösdi napján. Akkor ajánlottuk fel az Urnak nagy hangverseny-organánkat. Templomunk zsúfolásig telve volt gyönyörű közönséggel, az utakra is székeket kellett rakni. Három és fél órán keresztül tartott a hatalmas program, amelyen két énekkarunk, orchestránk, remekül szerepelt, Goodheart Géza karmester vezetésével. Voltak magánénekek és zeneszámok, szabadelőadások és nyolc biznyságtétel. Dr De Witt Howel angol és Nt. Hady Albert magyar vendéglelkészek szónokoltak. Hatalmas organánkat Prof. Kürthy Sándor orgonaművész szólaltatta meg, a lelkeket lebilincselő Mendelssohn, Liszt és Bossy művekkel.

A hangverseny után kitűnő csirkevacsora várta a vendégek százait, amit Pappné és Szedlákné vezetésével, nőegyletünk tagjai készítettek. A rengeteg rétest Veressné tv.-nő és társai sütötték és a Fialat Nők Egylete szolgálta fel. A nagy lelki siker mellett, \$750 tiszta bevételünk is volt. Legyen az Uré mindenért a dicsőség.

MOLNÁR K.

A CLEVELANDI EGYESÜLT EGYHÁZ.

IFJUSÁGI összejövetel. — Május 15-én ktden este 6 órakor élénk ifjusági csoportok özlöttek templomunkba, a város minden tájáról. A Clevelandi Baptista Ifjusági Egyletek Szövetsége (Cleveland Baptist Youth Fellowship) rendes évi találkozója és tavaszi diszvacsoráját nálunk tartotta.

Nőegyletünk szorgos tagjai, Papp Lajosné és Joó Lajosné tv.-ek vezetésével, izes magyar ételeket készítettek és tálaltak fel, amit az egybesereglett 250 főnyi ifjuság, látható jóétvággal fogyasztott.

Vacsora után lélekemelő műsor következett. A lelkes ifjusággal megtelt templomterem, gyönyörű látványt nyújtott. Körülbelül 20-25 egyház ifjusága kelt nemmes versenyre, hogy honnan lesznek a leg-többen jelen. Díjakat is kitűzött a vezető-

ség. Az első díjat gyülekezetünk ifjúsága nyerte meg.

A vezetőség soraiba is bejutottak ifjak közül a választások során. Tavaly Orbán Mihályt választották pénztárnak és az idén Szabó Eleonor lett az első alelnök (First Vice President). Minden áldásért Istené legyen a hála és dicsőség.

CLEVELAND West. Menyegző. Május 13-án, vasárnap délután szép menyegzői ünnepélyt szemléltünk, amikor Tokay Gyula és Buckur Mária fogadtak egymásnak sirigtartó hűséget, a gyülekezet és az Ur színe előtt. Az egybekelési szertartást dr. Buday-Gruber Károly préd. tv. hajtotta végre. Dauda Vilmos préd. tv. szolt röviden az igéből és Vura Ruth szolt énekelt. A menyegzői indulót Burke Ibolyka játszotta. Istenünk áldása nyugodjék meg az új pár házasságon. (G.K.)

NEW BRUNSWICK, N. J.

HANGVERSENY. — Március 25-én, a híres "Whitney boys Singers" jelent meg gyülekezetünkben és énekeikkel lekötötték a nagyszámú közönség figyelmét. Nagy tudással adták elő programjukat, mindnyájunk lelkének boldogságára. Gyönyörű munkát mutattak be gyülekezetünkben. Az Ur áldását kérjük erre az ifju csoportra és munkájukra. Adja az Ur, hogy általuk is építtessék Isten dicső országa. Az evangéliumi énekek sok szívet rázzanak fel a bűn álmából a megtérésre.

HUSVÉT. — Már a kora reggeli órákban, a mi gyülekezetünkben is többen megjelentek a "College Church"-nél tartott napkelti istentiszteletre. Ezt minden évben, ugyanazon a helyen szokták megtartani, hogy ifju és idős emberek ezrével szoktak ott megjelenni. Isten kegyelméből, a mi körünkben is három lélek jutott új élethez, győzedelmes lelki feltámadáshoz ezen a reggelen. Miután szívüket átadták Megváltójuknak, hitük vallomására, Major prédikátor tv. alámerítette őket a hullámsírbán. Adja az Ur, hogy e kedves lelkek, az Ur Jézushoz hűek legyenek mind halálig. Az Ur tartsa meg őket az ő dicsőségére.

ANYÁKNAPJA. — Május második vasárnapján ünnepeltük ezt a kedves napot gyülekezetünkben. Alkalmi bibliai igék és énekek hatották át szívünket s hangolták fel érzéseinket az Isten dicsőségére. Major préd. testvérünk beszédében, több bibliai anyát mutatott be, hogy különbséget lehessen tenni a gonosz és istenfélő anyák között. Az édesanyák legyenek istenfélők, akik nemcsak testileg nevelik gyermekeiket, hanem lelkileg is. Az istentisztelet befejezése után, leányaink minden anyának, szép piros rózsát tűztek fel. Így tisztelték meg őket.

Az esti istentiszteletet az anyák és a leányok vezették. A zenekar tagjai szépszámban jelentek meg és olyan lelkesen játszottak, hogy úgy éreztük, mintha ka-

tonafiaink is velük együtt játszottak volna. Az énekkar énekeivel gazdagította a műsort. Több alkalmi szavaltat és ének hangzott el. Végül, két szép alkalmi előadás koronázta meg az anyák napját, amiket angolból, Majorné nővérünk fordított magyarra, aki az **imádkozó anya** szerepét játszotta. A másik előadást Koye Gyláné testvérnő vezette le sikerrel. Ez a kedves nap szép és áldásos volt mindnyájunk részére. Ezért is Istené legyen a hála és dicsőség!

Idb. GRIBICHNÉ

TRENTON, N. J.

Keresztseg. — Mint más gyülekezetben úgy Trentonban is kényszerítve voltunk, hogy bevezessük a kétnyelven tartott istentiszteletet. Vannak gyermekeink, akik nem tudnak magyarul, de ugyancsak kerülnek ilyen látogatóink is nagyon gyakran.

Az angol igehirdetésnek első gyümölcse Thaddaeus Byrnes testvérünk, aki Krisztust elfogadva, gyülekezet előtt vallástéve, április 15-én este megkeresztelkedett. A gyülekezetben már délelőtt észlelhető volt az öröm, este pedig szépen megtelt az imaház magyarul és angolul beszélőkkel. A jó Isten áldja meg a mi Byrnes testvérünket és tartsa meg abban az örömben, amely volt neki újjászületése alkalmával.

Nőegylet. — Gyülekezetünkben működő kevés számú nőegyleti tagok rendes programot követve, minden hónapban megtalálják sáfárságuk módozatát. Márciusban a veres kereszt javára rendeztek vacsorát, amelyről a tiszta maradvány vagy 118 dollár volt.

Áprilisban a 25,000 dolláros kampány javára volt vacsora. Bejövétel 135 dollár, de fölemelik 150-re, hogy ezzel is segítsék a szent célt. A vacsorával kapcsolatban program is volt. Egyik alkalommal a Csoma József család testvérek csoport előadása, a másik alkalommal pedig Rev. Julius Honesco testvér bibliai mozgóképeket mutatott be. Az anyagi eredmény mellett az erkölcsi is kielégítő volt.

Rádió. — A gyülekezetünkben működő junior énekkar ifj. Májer János testvér vezetésével, Nyul Aranka, Dolores Májer és Csoma Margit pianisták segítségével, minden szerda este 15 perces programot adnak le a WTNJ trentoni állomáson. A kiket érdekel keleten, figyeljék meg ezt a programot. Szerdán este 6:45-kor, a 131-es számon.

Az Ur áldja meg a munkálkodni akarókat és tegye munkájukat sikeressé és áldásossá, hogy amikor ő eljön, ne találjon bennünket tétlenül. Imádkozzunk egymásért, testvéreim. Amen. G-i.

"SENKINEK SEMMIVEL NE TARTOZZATOK..." (Róm.13:8)

YOUNGSTOWN, OHIO.

GYÁSZJELENTÉS. — Többéves szenvedés után, haza szolgáltatta az Ur hűséges szolgálóleányát, Szanyi Jánosnét, az örök boldogság hazájába. Testvérnőnk három éven belül, három szélhűdés érte s végül a harmadik végzetessé vált. Bár az elválás nehéz volt a családtagoknak, de különösen a férjnek, akivel 39-évet elt boldog házasságban, — azonban megnyugtató volt az a tudat, hogy számára a halál megváltás volt. Felgyógyulásához kevés remény volt, amennyiben a paralizis valóságos élőhalottá tette. Így hát, nem volt más hátra, mint belenyugodni a jó Isten bölcs végzésébe.

Temetése nagy részvét mellett történt. A Szabó temetkező kápolnából, templomunkba kísértük földi maradványait, ahol megható gyászistentisztelet keretében adóztunk kedves testvérnőnk emlékének. Az alkalmi igéket magyarul Rev. Bertalan István szolt, angolul pedig Rev. Fodor Gábor. Testvérnőnk emléke sokáig kedves marad abban a hittestvéri körben, amelyben hosszú időn át együtt szolgáltak az Urnak.

Az elhunyt édesanyát és feleséget gyászolja: hat fia, akik közül három katona és három itthon van. Továbbá: két férjhezett leánya, s természetesen, férje, Szanyi János tv. Halottunk nyugodjon békével a feltámadás napjáig.

A MÁSODIK HŐSI HALOTTUNK. — Csak pár hónappal ezelőtt adtunk jelentést az első hősi halottunkról s immár itt van a második. Ezidő szerint tehát két halottja és három sebesültje van gyülekezetünknek.

A War Department halálhírnőke az Almási családhoz kopogtatott be és hivatalosan közölte, hogy Adolf, április 15-én, hősi halált halt a német harctéren. A szomorú hír, természetesen, mély gyászba borította az egész családot, a baráti kört és a gyülekezetet. Özvegy testvérnőnknek két fia szolgált a hazát az európai háboruban és a fiatalabbik letette ifju életét a haza oltárára, áldozatul.

Gyülekezetünk nagyon szép gyászistentiszteletet tartott május 27-én Adolf testvérünk emlékére. Templomunk megtelt résztvevőkkel és az istentiszteleti sorrend a szokásos formák között ment végbe. Az előtérben virágerdő és a zászlók vették körül hősi halottunk fényképét, amely az Urvacsorai asztalon kapott helyet. Alkalmi énekek, zeneszámok és az énekkar éneke: "Majd, ha átal lépünk egykor a halál Jordán vizén..." emelték a gyászhangulatot. Az alkalmi igét Rev. Fodor Gábor hirdette. Bár a veszteség érzetét nagyon nehéz lecsillapítani, az ige hirdetése után mégis az a biztos tudat lett uralkodóvá, hogy lesz találkozás a síron túl.

Hősi halottunkat gyászolja özvegy édesanyja, három nővére, két fivére és a gyülekezet. Adjon az Ur békés nyugalmat

testvérünknek és édes vigasztalást hoz-zátartozóinak.

NÖEGYLETÜNK sáfárkodása. — El-határoztuk, hogy a bazárok, vacsorák és tiketések helyett, egészségesebb és bibliai segélyforrást fakasztunk a nők kö-reben, a jótétemények gyakorlására. Te-hát pár hónappal ezelőtt, utnak indítottuk az ugynevezett utazó kötényt. Ezt a diszes, terebélyes kötényt campbelli Nagy tv.-nőnk készítette, direkt erre a célra. Erre a kötényre aztán mindenki foltot varrt és aláhelyezte pénzádományát, kedvenc bibliai versével együtt.

Végre a kötény körü utazta szerencsé-sen a mi világunkat és befutott a célhoz. Érdekes és hangulatos szórakozásnak bi-zonyult, amikor, Anyáknapiján, este, szere-tetvendégség keretében, ünnepélyesen, sorra került a foltok felbontása és a bibliai versek felolvasása. Az eredmény 180 dollár volt és, természetesen, a bibliai versek lelki hatása. Örömmel adtunk há-lát az Urnak áldásáért s ugyanakkor ta-pasztalhattuk, hogy így is lehet Isten országának építésére sáfárkodni.

(F.G.)

Az önző egyén nem tud igazán szeretni!

HAMULA SÁNDOR magyar ügyvéd

Forduljon hozzá bizalommal, levéllileg vagy személyesen.
604 Central Ave., East Orange, N. J.
Telefon: ORANGE 2-1717.

Első Magyar Baptista Szeretet Egylet

Az amerikai magyar baptisták között az **egyetlen** intézmény, amely halálo-zás esetén annyi dollárt fizet, ahány tagja van az egyletnek. Ezzel szemben a beállandó tagok csak a BEÁLLÁS-KOR FIZETNEK \$1.55 centet. **HAVI-DIJ NINCSEN.** FELVESZÜNK MIN-DEN JÓERKÖLCSÜ EGYÉNT, 18-év-től 65-évig.

Kilencvennapos beállási alkalom!

Bővebb felvilágosításért írjon AZON-NAL a titkárhoz a következő címre:

DOBRA GÁBOR

2889 E. 102nd St. — Cleveland, O.
2889 E. 102nd St.
Cleveland, Ohio

NYUGTÁZÁSOK.

AZ AGGMENHÁZRA ADAKOZTAK:

Gyülekezetek. — Homestead, Pa. 20.00; Youngstown, Ohio 5.00; Canton, Ohio 15.00; Gary, Ind. 50.00; Morgantown, W. Va. 15.00; Detroit, Mich. 73.00; Garfield, N. J. 10.00; Shaker Heights Egyesült, Cleveland, Ohio 50.00.

Nőegyletek. — Trenton, N. J. 50.00; Carteret, N. J. 5.00; Granite City, Ill. 5.00; McKeesport, Pa. 20.00. A tren-toni vasárnapi iskola 5.00. A Vér alap-ból 90.00.

Egyesek és családok. — Tóth Julianna, Bridgeport, Conn. 5.00; Talyai Benéné, P. A. 10.00; Pomai J. Conn. 10.00; Fa-zekas Lajos és neje, N. J. 5.00; Ban-csaákné, Detroit, Mich. 2.00; Soltész L. Ill. 25.00. Vékony József 20.00; Lő-vi S. Va. 2.00; Borók István és neje N. Y. 10.00; Dobra Mihály és családja 30.00; Molnár J. Garfield, N. J. 5.00; Szakács testvér és neje 5.00; Torma testvér és neje 4.00; Nyiri S., N. J. 2.50; Pócsik L.-né, W. Va. 1.00; Máté F., O-hio 5.00; Tarsalyi S. és neje 2.00. idb. Németh testvér 2.00; Németh Gy. 1.00; Németh L. 1.00; Németh T. 1.00; Do-mokcs J. 1.00; Korona testvér és neje 2.00; Domonkos G. 1.00; Stumpf Ró-za 1.00; Ur testvér és neje 2.00; Tarr testvér és neje 1.00; Tamás testvér 1.00; ifj. Németh D. és neje 2.00; Liska test-vérnő 1.00; Kovács testvérnő 1.00; Ko-vács E. 1.00; Németh L. és neje 2.00; Kocsi M., Ohio 10.00; idb. Petrick J. és neje, Cleveland, Ohio 25.00; Bikó E., Ohio, 1.00; Batha testvérnő 1.00; Szat-mári L.-né 3.00 és Stumpf L. és neje 2.00.

AZ ÁRVÁKNAK ADAKOZTAK:

A trentoni Nőegyesület 10.00, Vasár-napi Iskola 5.00, Pomazi János, So. Nor-walk, Conn., 5.00, Lővi S. Pocahontas, Va. 2.00, Oláh K. 1.00, Bányai S. és ne-je, Detroit, Mich. 10.00, Nyiri S. 2.50, Szatmári L., Philadelphia, Pa. 2.00, Mrs. Mackó, Wadsworth, Ohio 3.00.

Az öregek és árvák nevében hálás kö-zszönetet mondok a nemesszívű adakozók-nak. Segítsen az Isten hogy tehetsé-günk szerint a jövőben is adakozhassunk azok megsegítésére, akiket a jó Isten a mi gondjainkra bízott.

VÉR FERENC, pénztáros

EAST 79th and GRAND SERVICE STATION

Tire — Battery — Sales & Service
Írja fel címünket és telefonszámunkat, keressen fel mielőbbi, parañcsoljon és mi örömmel állunk szolgálatára

TOMORY és KLIMEK
2749 East 79th St., — Cleveland, O
Tel. ENdicott 9463

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.
Telefon: MEIrose 3075-3076

Szilárd, megbízható, elő-
kelő, demokratikus, magyar
betegsegélyző és életbiztosi-
tó társulat, amelyhez biza-
lommal fordulhat mindenki.

R Á K Ó C Z I SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Ave.
BRIDGEPORT, CONN.

ELSŐ MAGYAR TEMETKEZŐ VÁLLALAT

FRAZON & YELENIK

519 Ontario St.—Buffalo, N.Y.

Frank J. FRAZON, Licensed Mgr.
Albert YELENIK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
Riv. 1022

Impozáns temetések—Mésékelt árak

Az amerikai magyarság között

AZ EGYETLEN

protestáns jellegű országos intéz-mény, amely törvényes tartalék-kal rendelkező életbiztosítást nyújt tagjainak és őket betegse-gélyben is részesíti.

AMERIKAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYESÜLET

1726 Pennsylvania Ave., N. W.
WASHINGTON 6, D. C.

25 ezer tag, 2 millió dollár tartalék